

კურა 7 ქანტი

ფასი 10 კაპ.

საქართველო
მთავრობის
მინისტრი

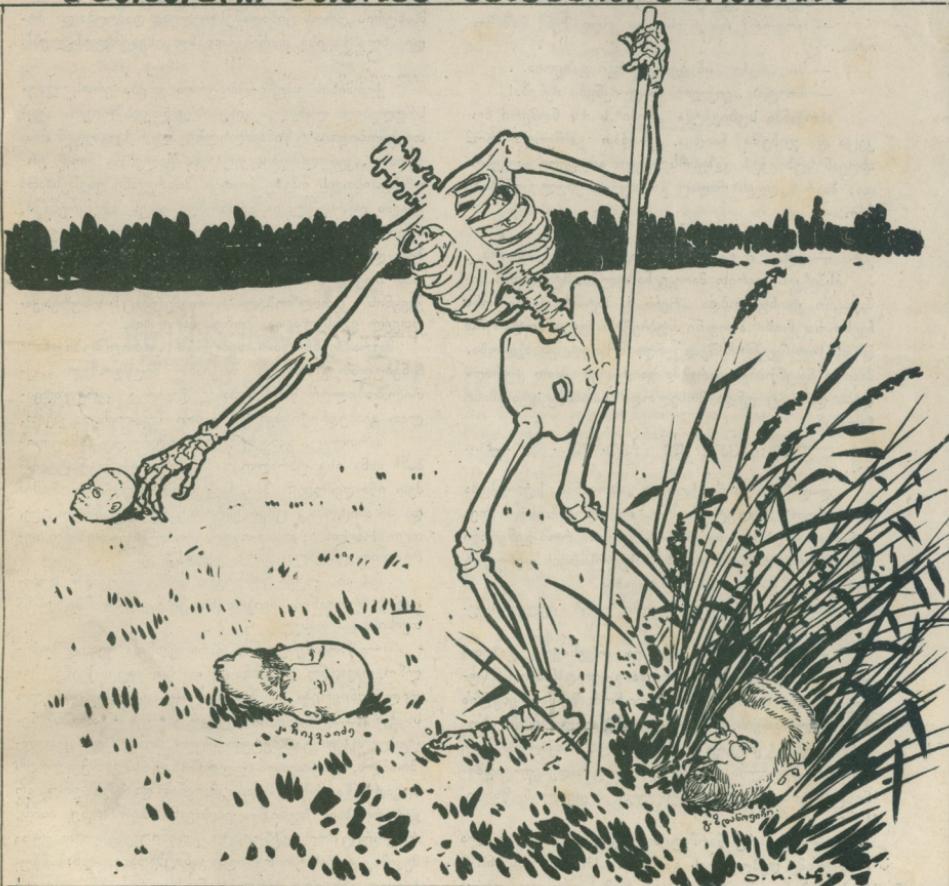
გადახარ

10

= სალაშური

ყოველ-კუთხისათვის ღუშის აუზნარი.

ქათათური უთაობა დ პენიგით პურთაობა.



განა ამ ვაკებით
მოგონი მოხდა ეს,
რომ ქვეთამც ბინჯ თვით მოაძრეს!...
მოლოდებინ იყო
ის ნამდები,

სულ გაძვალუადი, ხორცი ამ ახლია...
გულს სევდი ულიძენის
და მწერარება...
მამულიც საღიაც მიეპარება!
„იახალ“ თვის ექებს,

ନୀରୁ କ୍ଷେତ୍ର ମହାତ୍ମା ପ୍ରଶଂସନାରେ,

— გაზეტ, გაზეტ, გაზეტ! გაპიოდა ქუთა-ისის რალახიან ქუჩებში პატარა მეგაზეთ.

— ბიჩი! ეი ბიჩი! მოდი, მოდი აკ! მიაძახ
ბავშვის ფრინად ახოვანმა „სუპერტრმა“ პოლიციური
აქცენტით ბავშვა მიიჩნია.

— რომელი გნებავთ ბატონი.

— მოიტა რესკონი ზამინი... უკი?

— არ განვიავთ ბატონს..

— ମାତ୍ର ନିର୍ମଳୀ ପାଇଁ ଯଦିଏହିଏ ମାନୁଷୀ...

— ჩეუნ არა ვყიდით ბატონო.

— როგორ? რისტვის არა კიდი შენ? მაშ მა-
იტა...

— ၁၀ „ရှေ့ခိုင်” ကြော်လွှာတော်၊ ပျော်ရွှေးကြော်လွှာတော်...

— მოატა... ვკილა, რაც იქნება იქნება! ახორციან სუბიექტმა „ჩრდილ“ ს 48 წლები მოკეთა და ჯიბილი ჩიატარა. ცალდათ ექნებოდა რომ ახორციან სუბიექტს გაშეიძლობა ბეჭრი არაუგრძელებოდა, მაგრამ დღეს რაღაც განსაკუთრებულ უკუნდაშე იყო.

II

— ଲୁହ... ଲୁହ... ଲୁହ...ବ. ଗୁଣ୍ଠାନ୍ତିରି... ବ. ଲୋ...

სპინგის დღიოთ მარჯვენა ხელში, სტულთით მა-
მჯდარი კოთხელიამდა. -ჩენი - ს პარაზ ფულეტონს
ჩენით ასეთი ასეთი სუბიექტი ეტყობოდა რომ
დილი ს სალანჯველს შეავარებოდა მისით ეს ხელი,
მაგრამ ნაკინობა გვარებმა გაიტაცის მით კურიალ-
დება და რაც უნდა მოსცელოდა გადაწყვეტა მისი
ჩითავება.

— ၁၄။ ၂၅။ ၂၆။ ၃၇။ ၀၉။ ၈၇။ ၂၇။

30...

డ್ರಾಫ್ಟ್ ನ್ಯಾಂಗ್ಲಿಕನ್ ಹಿಂದಿಗೆ ಅಂತಹ ಸ್ಥಾಪನೆಗೆ ಕುರಿತಾಗಿ
ಅಂತಹ ವ್ಯಾಖ್ಯಾನಗಳನ್ನು ಮಾಡಿರುತ್ತಾರೆ. ಈ ಲಭ್ಯ ಇಲ್ಲಿ, ಎಂದು
ಹೀಗೆ ಪ್ರಾಣಿಗಳ ಜೀವನ ಅಂತರ್ಭಾಗ ಅಂತಹ ವಿಷಯಗಳನ್ನು
ಹಿಂದಿಗೆ ಅಂತಹ ಸ್ಥಾಪನೆಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸಿರುತ್ತಾರೆ. ಅಂದು ಗ್ರಹಿಗಳ ಅಂತಹ
ಅಂತಹ ಸ್ಥಾಪನೆಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸಿರುತ್ತಾರೆ. ಅಂದು ಗ್ರಹಿಗಳ ಅಂತಹ
ಅಂತಹ ಸ್ಥಾಪನೆಗಳನ್ನು ವಿವರಿಸಿರುತ್ತಾರೆ.

ახოვანი სუბიექტის თავში უცებ იელვა საუ-
ცხოვო აზრმა!

— ღმერთ ჩემ, ეს რა მუნიკირი გაზიო
ყოფილია! უნგლიერ აღმოჩა გულილან ახვიდ სუ-
ბერეტს. და მართლაც, გაზიო ხომ მასწავლებელია
მეოთხელისათვის, მასწავლებელი კეთილ დაი იხ-
ვნენ სუბიექტა უცხად შეიწავლა საშეოლება, თუ
როგორ შეელია უნიჭი და მიუმშადებელ აღმი-
ნისტროს ერთ სფერული აცვალონ წარჩი-
ნისის იმზა.

ახოვანი სუბიექტი ჩაფიქრდა, რამდენიმეც კი მო-
სახილზემოვა უწევდომო აღმინის რა ჭრისა და ის

III

ქუთაისის თავად-აზნაურობი კრება გროს დაუ-
სრულდებოდა დანართის გრინბერის დაღიძისმი იყო. „ეს-
თივრობის მიმღებილია „წინამდებობის“ განვითარების არ-
ტისტთა და ეკონომიკოსთა უნივერსიტეტის“, საშეაცემას, რომ კრე-
ბის მიზნობრივობის თანავარ დაფინანსირების გადახვით.
კვლევა ლიტერატურაზე გრწმობდა თავს იმ კრებაში,
თავი მოსწონდა კუთავლებობილური მცირებულებულ-
დოთ და ზრდილობით. არ თუ შინოვარების მისწოდე-
ბით თავი, პირიქით გამოჩენის გრინბერის, უცხ-
ვებების „ეკონომიკოსი“, რომელმაც მოისურვა ქა-
რთველ ვარსკლებებით შეირჩია ჩარჩოს.

ମୋରାକୁ ହେବ୍ବିନ୍ଦି ଥାରିକିନ୍ଦ୍ରୁଲଙ୍କା , , କ୍ଷେତ୍ରିଲ୍ ଶମ୍ବଦିଲଙ୍କା ।
କିନ୍ଦ୍ରୁଲଙ୍କାଟା ଗୁଣିନ୍ଦ୍ରୀର ତାଙ୍ଗାନିତ ମିଶ୍ରଫଳମୈଲ୍ , , କ୍ଷେତ୍ରି
ତାଙ୍ଗାନିତ ଶମ୍ବଦିଲଙ୍କାର ଥାରିକିନ୍ଦ୍ରୀରେ । ତା ଏହି ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ
ଲାଭ ଗ୍ରାହକଙ୍କରୁ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ବିନିଯୋଗ ମାତ୍ର ଶମ୍ବଦିଲଙ୍କାରୁ କାରିବାଯାଇବାକୁ

ମାତ୍ରାଲୁପୁ, ଗନ୍ଧ କୁଣ୍ଡଳିବା ନିର୍ବିର୍ମାଣ ଏକାଶରୂପ
ଦୀର୍ଘ କାହା ଦେଖ ପୁରୁଷଙ୍କ ସଜ୍ଜିତ୍ତ ଏକାଶର ପ୍ରାଚୀନ ଉତ୍ତରାଞ୍ଚଳୀ
କ୍ଷେତ୍ର ନିର୍ମଳବିଦ୍ୟାରେ ଦେଖିବାରେ ହେଲା । ତୋର, ତୋର, ତୋର ରହିଲା ଏକାଶ
ଦା ଏକାଶରମ୍ଭ କାହାର ପ୍ରାଚୀନ ଦେଖିବାରେ ହେଲା, ଯେ
ଅନ୍ତର୍ଗତରେ କାହାର ପ୍ରାଚୀନ ଦେଖିବାରେ ହେଲାଗଲା । କୁଣ୍ଡଳିବା
ପାଇଁ କାହାର ପ୍ରାଚୀନ ଦେଖିବାରେ ହେଲା ।

და ის, უცემ წამოიქრა ვინე ახვევნი სუბი-
ექტი, მრისანე შეკრა ნაოჭი ვიწრო შებლისა
თვისისა და ჰასექეა.

— წარინდებულონ კართველები კოსტომში ლინო თავიდან და აჩაურნინ! ნუ თუ ეს ვერი კეთილ გამოსახული არ გინოს, რომ უბრალო საქმითა მიმღებია იმ გინოს დამატება აძლევს ანგარიშს? ნეულები თქვენ უსარის გეცავთ ჩემის მომზე ჩემს კეთილ შილიძლის, სულიობა და გულით აჩაურნს, გამსჭვალებს თავდაუჩანა უზრუნველყო მირჩევულებით და ამავე დროს იმ გამოირიცავთ ჩემი წილის გეცავსა და ისეთ შევე პისტა, როგორიც არის დეპუტატი ევერი გვერდის კორპუსი, რა- მდებარეობს უკანას უკანას უკანას უკანას განაკვეთი, და დანართის მიმდევად განაცხადა: „,დია, სამუშა- ხორცი ანაური გარი, ნუ თუ უკავი კოსტო- მოსახული საციროა სკრინის ასეთ უბრალო შემ- ხვევაში ფიტისა და კომბინი? მკერის, ძირის მკერის და უზრი ძირის გეცავთ შესახებ მა გარემობის...“

— ମେ ଯତନ୍ତ୍ରିଲୁଣ୍ଡକ, ମୁଢି ଦୟକୁଳାରୀ ହେଲେଣି କୁ-
ଗର୍ଜ୍ଯକରୀ ଗମନୀ ପ୍ରକ୍ଷୟାଲ ନିଜକୁ ତାଙ୍କୁ ଆଶ୍ରିତ ଥିଲା-
ଅଧିକଃଶବ୍ଦ ଏବଂ ମିଳି ନାମାଦି ହିଂକରିପ୍ରକଟନ୍ କିମ୍ବନ୍ତି ମନ୍ଦମ୍ଭ
ରୂପୀ ଉଚ୍ଛବିରୀ.

კრება ახორქოლდა და ახმაურდა.

IV.

— որո ցնոտ յրտո կը առաջըլո! Ճ, հոգոն
Ցողվո՞նք? յըլածարայեթուզա տազոս տազ չանչպայ Ճա-
լութելուանի ոմ Ալոյթելու կը ինձու Տիկըզ Սիդլոյ.

— ଏ ଜୀ ଗମିତ୍ରଙ୍କାଳୀଁ, ହିନ୍ଦୁ ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ର
ଏହି ପ୍ରତିରୋଧଲେ ମିଳିଲୁଗଲେ, ସଂଗ୍ରହାତ୍ ନାହିଁ ଥିଲା, ହିନ୍ଦୁ
ଶ୍ରୀ ପ୍ରତିରୋଧଲେ ଉପରେରେ, ଏହି ଶ୍ରୀମତୀ ମନ୍ଦିରଙ୍କାଳୀଁ
ଏ ସିଲ୍ପ କରିଲା, କୁଣ୍ଡଳୀ ହିନ୍ଦୁକୁଳୀଙ୍କୁ, ମାତ୍ରାନ୍ତରିମେ
ଯେହି ମାତ୍ରାରୁ ଏ କାହାର ଲାଗୁ ନାହିଁ ତାହାରେ ପ୍ରତିରୋଧଙ୍କାଳୀଁରୁଥିଲା, ହିନ୍ଦୁ
କୁଣ୍ଡଳୀ ଏକାକୀର୍ଣ୍ଣ ଗମିତ୍ରଙ୍କାଳୀଁରୁ ଦ୍ୱାରା ମେଟାରୁକ୍ତ ମତ୍ତାରିକାମିଳି
ମିଳିଲୁଗଲିଲେ ଏହା ପ୍ରତିରୋଧ କାହାରେବେଳେ ଏ ନାହିଁ ନିର୍ଭର୍ଯ୍ୟରେ
ଏହି ଶ୍ରୀମତୀ କୁଣ୍ଡଳୀ ହିନ୍ଦୁକୁଳୀଙ୍କୁ ମାତ୍ରାନ୍ତରିମେ
ଦ୍ୱାରା ପ୍ରତିରୋଧ କରିଲା, ତାହାରେ ପ୍ରତିରୋଧଙ୍କାଳୀଁରୁଥିଲା, ଏହି ଶ୍ରୀମତୀ
କୁଣ୍ଡଳୀ ଏକାକୀର୍ଣ୍ଣ ଗମିତ୍ରଙ୍କାଳୀଁରୁ ଦ୍ୱାରା ମେଟାରୁକ୍ତ ମତ୍ତାରିକାମିଳି
ମିଳିଲୁଗଲିଲେ ଏହା ପ୍ରତିରୋଧ କାହାରେବେଳେ ଏ ନାହିଁ ନିର୍ଭର୍ଯ୍ୟରେ
ଏହି ଶ୍ରୀମତୀ କୁଣ୍ଡଳୀ ହିନ୍ଦୁକୁଳୀଙ୍କୁ ମାତ୍ରାନ୍ତରିମେ

ଓମ ଲୁମିତ ତାଙ୍ଗାଦୁ ତିକଟିମିଳିଲା ଏରା ସମୀନ୍ଦ୍ରିୟ ଲାଗେ
ପିତ୍ତାପ୍ରେଭଲେଣ୍ଡ ଗ୍ରଂତି ମେଲାର୍ଜ୍ ଉପରେ ଥାରମର୍ତ୍ତାପି ଫିଲ୍ମିବି.

ეჭმაკი.

სეპარატორის

Торжествующая свинья.

(იგავისებური)

გოგიამ ბალი აკეთა
ბალი კარგი და ქებული,
სხვა და სხვა ნორჩი ხებილით
ჭრნდა ის გაშენებული.

მოქარება ყვავილებითაც,
ჩარგო იქ ია, ვარდები,
იასამანი, ნარევზი...
რჩევულ-რჩეული, არები.

გამოზაფხულდა. მწვანდა,
გადაიფურჩქნა ბუნება,
სულს და გულს შევებით აკებდა
ონის ბათის ყორძია...

მაგრამ მურტალმა ღრუნტულმა,
საბინძურები გდებულმა,
ჩამოვარი გვერდით ბალს,
მრავალზეს ლავით კებბულმა

და განიზრახა: როს ყველას
მოედებოდა თვალს რული,
ჩაბარულიყო ბაღში და
გაძმო გული თორტო...

ასეც ქნა: თავის სალორეს
ტოვებდა ყოველ ღამითა.
შურტკლ მოდებული დრუნჩიედა
ნილის ნაბიჯით. ზოაზონითა

ତ୍ୟାଳିର୍ଥାରମ୍ଭପ୍ରାପ୍ତି କଥିଲୁଗୁ ଶାଶ୍ଵତଶବ୍ଦିରେ ପରିଚ୍ୟା
ଶ୍ଵରାଦୟଲାଙ୍ଘ ହିଂକାରିନ୍ଦରା, ଶାଶ୍ଵତଶବ୍ଦିରେ
ଅଗ୍ରଲ୍ୟାମଦା ଶ୍ରେଣିଲିଙ୍କ ହିଂକାରିଶା,
ଶାଶ୍ଵତଶବ୍ଦି ଓ ଉତ୍ତରିତ ବ୍ୟାକନ୍ଦରା...

ରୋଗୀ ଘୁରୁଳେ ମନୋକ୍ଷେପଦା
ଲା ଜାର୍ଖାତ ଗାମନଦୟବ୍ରଦ୍ଧା,
ଗାନ୍ଧିଵଳେ ବାଲନ୍ତରିଃଶ୍ଯବ୍ଦ
ଲା ମିଳାତ ମୀଗଦୟବ୍ରଦ୍ଧା...

შეწუხდა ჩვენი გოგია,
მტრს ეძებს გაბრაზებული,
თვალყურს აღვენებს თავის ბალს,
უსომოდ გჯვარებული

ପ୍ରା ତା, କୁଟୁମ୍ବେ ଯାଏନ୍ତାଙ୍କ
ଫୁଲିବା ମହିରୁ ମନ ତୋଳି
ଦା କୈବା : , , ଏ ଅବୀସ, ଶରୀରେ ଥିଲା !
ଦା ... ହିମାବର୍ଣ୍ଣିଙ୍କ ଶାର୍ପୁଲା ! ..

ରାସ ପ୍ରକାଶକୁ ଧୀରଜ ମହାନାଥ
ମାତ୍ର ଏବଂ ପରିଚୟ ଦେଖିବାରେ ଆମେ ଅଭିନନ୍ଦିତ
ହୁଏବୁ ।

მის ღორულ გაიძვერობას...

፳፭፻፯

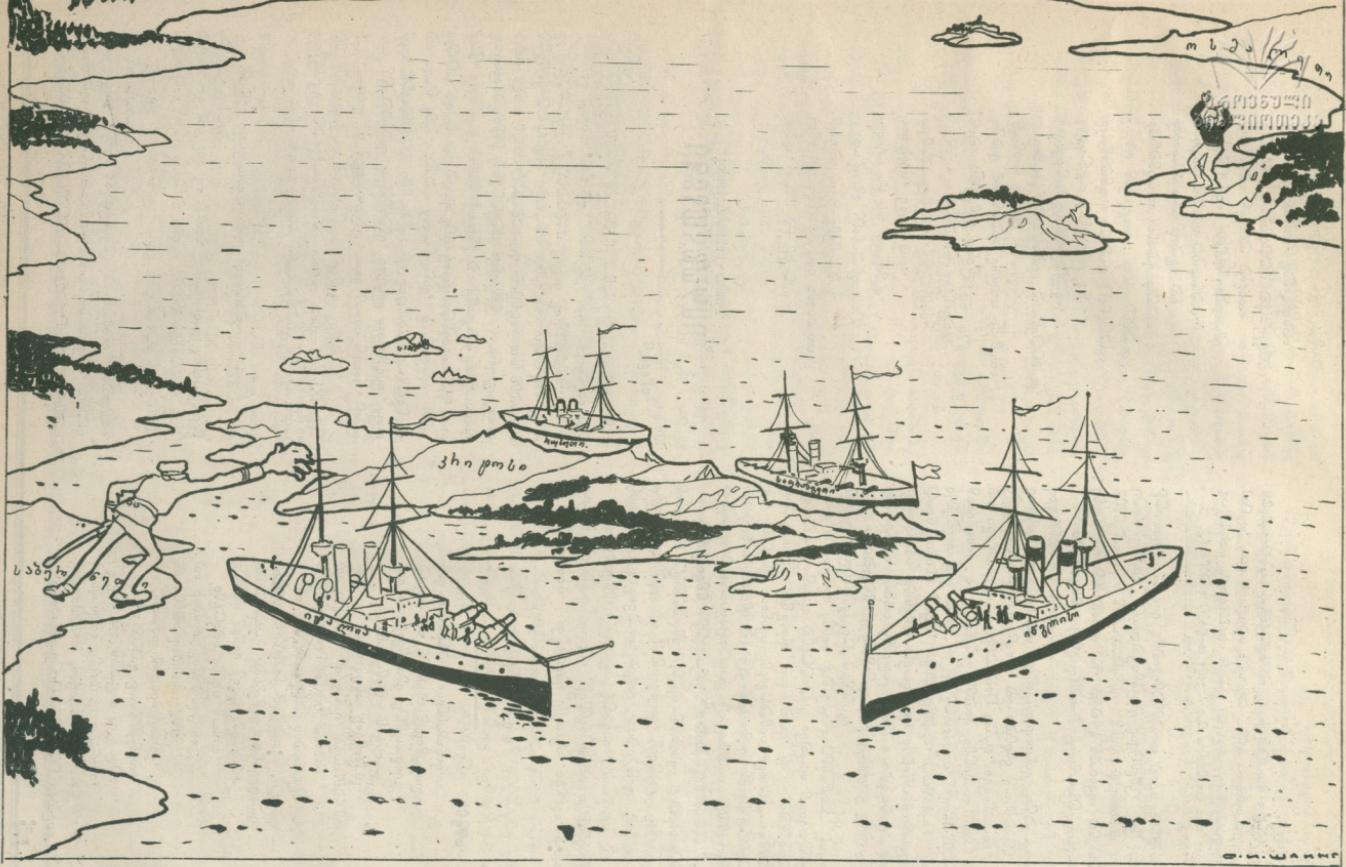
დ ე პ ე შ ე ბ ი
„ანათემას“ სააგენტო.)

ქუთაისი. კენჭაობის სეზონი იწყება. რიონის
პირად თითქმის მოსპეც კუნძგისა და თეატრის.

ନେଇଦାନ୍ତ୍ୟ । ଦାଶାରଥୀ ଉତ୍ସତିଶୀ, ଲୋକିଲୁ ଦା ଦ୍ୱୀପୀ ଫୁଲିବା ଲୁହିନାଳାତ ଅଛି । ଏଇଦି ଯୁଦ୍ଧ ଆଗ୍ରହ ଏଇରେ ଯେବେଳେ ଦା ଯୁଦ୍ଧାନିବାରେ, ଯଶୁରୀ ମହାରା ହାତ ରଥୀ କ୍ଷପ୍ଯାନନ୍ଦବନ୍ଦ ହିନ୍ଦିନ୍ଦି ଲାଭିବାରେ କୁରାକୁରାକିପାଦ ।

ପ୍ରକାଶନ୍ୟ । ସନ୍ଦର୍ଭରେ ସିଦ୍ଧାର୍ଥଙ୍କୁ ଶ୍ଵେତାରଣ୍ୟରେ
ଲାଗୁ ହେବାର ବାହୀରୁ ହିନ୍ଦୁମା ଶ୍ଵେତାରଣ୍ୟରେ ଅଛିଲୁହାରୁ
ଏବଂ ସ୍ବର୍ଗ ଶ୍ଵେତାରଣ୍ୟରେ ଉନ୍ନତିରେ ଶ୍ଵେତାରଣ୍ୟରେ କୃତିଲୁହାରୁ
(ହିନ୍ଦୁ ଗଣ୍ଠି) ମୁହଁରୁଳ ଅନ୍ତରେ । ହିନ୍ଦୁରୁଳ ମୁହଁରୁ
ଶ୍ଵେତାରଣ୍ୟରେ କୃତିଲୁହାରୁ କେବଳ ଦାର୍ଢାରୁଳୁ କେ ଜ୍ଞାନଶିଖି
ଶ୍ଵେତାରଣ୍ୟରେ କୃତିଲୁହାରୁ । ଶ୍ଵେତାରଣ୍ୟରେ କୃତିଲୁହାରୁ
କିମ୍ବାକିମ୍ବା । ଏହି ଶ୍ଵେତାରଣ୍ୟରେ ଶ୍ଵେତାରଣ୍ୟରେ କୃତିଲୁହାରୁ
ଦା ଏହି କୃତିଲୁହାରୁ ହିନ୍ଦୁରୁଳିଲୋହିପୁ ଉଚ୍ଚରୁ । ଆଶ୍ଚର୍ଯ୍ୟରେ ଶ୍ଵେତାରଣ୍ୟରେ
ଶ୍ଵେତାରଣ୍ୟରେ କୃତିଲୁହାରୁ ହିନ୍ଦୁରୁଳିଲୋହିପୁ ଉଚ୍ଚରୁ । ଏହି ଶ୍ଵେତାରଣ୍ୟରେ
ଶ୍ଵେତାରଣ୍ୟରେ କୃତିଲୁହାରୁ ହିନ୍ଦୁରୁଳିଲୋହିପୁ ଉଚ୍ଚରୁ । ଏହି ଶ୍ଵେତାରଣ୍ୟରେ
ଶ୍ଵେତାରଣ୍ୟରେ କୃତିଲୁହାରୁ ହିନ୍ଦୁରୁଳିଲୋହିପୁ ଉଚ୍ଚରୁ ।

ନେତ୍ରବିଦ୍ୟା (ଶ୍ରୀମତୀ କୁମାରୀ) ଖର୍ବାଳପୁ ଅମ୍ବନ୍ଦନ,
ସାଙ୍ଗେତିକ ଉପଲବ୍ଧତା, ଏ. ଡିଏୟ ଶ୍ରୀମନ୍ଦାନ ଉପରୁଥିବା
ବ୍ୟକ୍ତିଗତରେ ବାମିକୁଳିଶ୍ଵର ଜଗନ୍ନାଥବିହାରୀ ମହା
ଶ୍ରୀରାମକୃଷ୍ଣ ଉତ୍ତରାବଳିଗାମାର ମିଶ୍ରମ୍ଭାବ, ଏ ଠାରୀ ଡା
ପ୍ରତିବାଦିଶ୍ଵର ଜନକ ଶ୍ରୀମତୀ ଲକ୍ଷ୍ମୀଚନ୍ଦ୍ରଲାଲ ପାତ୍ରମହାନ୍ତମ୍*)



ერთო პატ რა კუნძული,
„რიცოსთ“ სახელ-ლებული,
შეეღრის ჩამონაფლეჭი
შორს ზღვაში გადაგდებულ,
დამის ძირს უფრისობს კერძოს,
დექა რამდენი ხანია...

ზოგი „მფარველობს“ ზოგი გა-ეჯს,
ვერცხის ვერ გაუტანი.
ოთხი ხომლი დარიგობს
ჯავშებით შემოსილები...
თავს „მფარველებათ“ სახვენ
და დაღოცულოშევლები.

Ցագօսեցից այս լինում և լուց մենք զայրաց յօրում, եզալ զերանցն ամառ զամոցը վաճ թշվելո մէն և սեպ ազգ թօրուն ըլուսա.

მხოლელი სტრუცი, მეტყველე და წერის ნაბრ-
ჭით გვიახლოებება კურიანი ვარსკვლავი ვალენის.
მას მთავრობება უზიმობ შეიძლება გამოიჩინოს დღი მა-
რა კურიანთი და უკავშირ ძალას სურის. მა გრძელი,
მაგრამ აუკურიანობის სტრუცის მოყვანი ნება, კუდი
გაზომაში შრავალების უმნიშვნელო ამძებს კაცი
შორის.

საერთო ზორის დამრეცებულება. სამწუ-
ხარის, მარტი შეიძლოდ ჩვენშია ეჭმია ცვალე-
ბადი. დედა მიწის სხვა და სხვა კუთხეები იმს
კვლავ სხვა და სხვა გავარ სხვ ქვე, რაც ი-
სხვები და ცვალების გამომარტივდა. ბალ-
ნებში ისევ ბურიებს პატარა ნაპერწყალი. საფრთხე
გრძელობის, „შეცდომისამისას“, იმტკიცა არჩევნება
სლოვანითა შროის, მიუხედავთ მათი ნათესობი
ს, ასეთუ პოლიტიკაში არ იყის ნათესობა. გაზ-
ექტულის მოახლოების გამო მოელს ეყრდნასა და
აზია ამტკიცა გულმიღდნებით უზრუნველყო და ლე-
სავენ იარღებს.. რასაც კორევენია არა სმერქნები.

რუსეთში. ჯერ კიდევ ვერ გამოიარევენ,
არის თუ არა უცმოლებული კანტრიტული გატექ-
ვა დაფიქსირებული ნაირით და თანამდებ არსებული
არაზოგადი „ჯერ უ მორ პიგოდი“ უცდის, უც-
დის რეიტინგებს.

ପ୍ରାକ୍ତରୁତେ ଏ ଶିଖିଗଲାନ୍ତରେ, ଯୁଦ୍ଧାଳୀଙ୍କ ରୂପରେ ବ୍ୟା
ଗରମନ୍‌ଡେଲ୍ଫି ମାରିଲୁଛି ମହାଜନିନ୍ଦା ପାଇଁ ଶିଖିଗଲାନ୍ତରେ
ଦିଲ୍ଲାଟିଗୋ ନେଇଥିବା ଦା ମାତ୍ର ତୁମରୁ ନେଇଥିବା ଶ୍ରୀରାମ
ପାଇଁ ଅନ୍ତରେ ଗାଢ଼ିଶ୍ଵରଙ୍କୁ ମହାବିନ୍ଦନ୍ଦ୍ର ହେଠିନାଟ ଏବଂ
ଶ୍ରୀରାମଙ୍କର ପାଇଁ ଉପାତ୍କ୍ସବ୍ରତ, (ଶଶ୍ରମପ୍ରତିଷ୍ଠା), ମେଘନାନାଥ ପରି
ନେଇବା ଦା ମାତ୍ର ତୁମରୁ ମେଘନାଥ ମହାବିନ୍ଦନ୍ଦ୍ର ଉପାତ୍କ୍ସବ୍ରତ
ଗାଢ଼ିବା ମହାବିନ୍ଦନ୍ଦ୍ରଙ୍କରେ, „ମାତରାନିବା“, ରୁଦ୍ରାକ୍ଷପ୍ରାଣ ମେ 11 ବିନ୍ଦୁ
ମହିଳାଟିଗୋ ମହିଳାଙ୍କ:

- 1) „କେବେଳା ଦୁଇଲା!!“ ଲେଖି ହୋଇଥାଏ (୩ ଶ୍ରେଣୀ)
 - 2) ଏବେଳୁା, ଲେଖିବା ଶ୍ରେଣୀରେ - ୧୨ ଶ୍ରେଣୀ)
 - 3) „ମୁଁ ପାଇଁ ଫୁଲା, ଲେଖିବା ଶ୍ରେଣୀରେ କିମ୍ବା ୧୨ ଶ୍ରେଣୀରେ (୬ ଟଙ୍କା)
 - 4) ଏବେଳୁା ଶ୍ରେଣୀ କିମ୍ବା ୧୨ ଶ୍ରେଣୀ କିମ୍ବା ୧୩ ଶ୍ରେଣୀରେ (୯ ଟଙ୍କା)
 - 5) ଏବେଳୁା ଶ୍ରେଣୀ କିମ୍ବା ୧୨ ଶ୍ରେଣୀ କିମ୍ବା ୧୩ ଶ୍ରେଣୀରେ (୧୨ ଟଙ୍କା)
 - 6) ଏବେଳୁା ଶ୍ରେଣୀରେ ଲେଖିବା କିମ୍ବା ୧୨ ଶ୍ରେଣୀ କିମ୍ବା ୧୩ ଶ୍ରେଣୀରେ (୪ ଟଙ୍କା)
 - 7) ଏବେଳୁା କିମ୍ବା ୧୨ ଶ୍ରେଣୀ କିମ୍ବା ୧୩ ଶ୍ରେଣୀରେ (୧୩ ଟଙ୍କା)

8) «ბურების გაღვიძეა» ლექსი შიგნი (1 გვ.ტ.)
 9) «უდარა ღწება!» ლექსი პროფესიულის (24
 ტეტ.)

კოლეგ სხვა და სხვა წერილობრივის, რიცა ენ-
თა დე შეკვეთის 47 სკოლას, მაგრამ მოთხოვებულ
მამრისათვის რედაქციებს ეჭირა სულ 123 სკოლას
მასალა. მოუკიდებავთ იმისა, რომ გაძლიერ, „მოთხოვას“
სკრინი თითო ნოტიტურ მოსალოდ თორმელი სკოლ
მასალა, ის განკ დაუშენებს ძებნის იზან ნაწილ
მოყვებს.

ତୁ ପ୍ରକାଶିତ ମୂଲ୍ୟ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଗ୍ରହମା , , ଦ ନି ବୋଲି
ତୁ ପ୍ରକାଶିତ ମୂଲ୍ୟ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ ଗ୍ରହମା , , ଦ ନି ବୋଲି

კურნალისტთა საქონალება არი ხმის უცნებელობით ერთის წინააღმდეგ დაადგინა: არჩეული იქმნას სამშვავრო, რომელიც უკანასკნელ მსჯავრის დასდებას „პრესის სინკლიატი“.

ցյշինալուսը տա սա ծագառքն օքն մոյն առկյալը և
սա մասշար ամուսնիքը կամ մուսաս, համելապ պահապ և
ցանինալուս, „Արյուն ս նենդույր ուն“ սա մեր տա սա ծագ-
ութն.

ଶ୍ରୀକୃତୀଲୋକିରୁତ୍ତା ଶବ୍ଦଗ୍ରହଣକାରୀ ମନ୍ଦିର ଅନ୍ଧିକୃତ
ଶବ୍ଦଗ୍ରହଣରେ ମନ୍ଦିର ଅନ୍ଧିକୃତ କ୍ଷମିତା ଦିନରେ ପାଇଲୁ
କ୍ଷମିତାକାରୀ, କର୍ମଶଳ୍ପରେ ମନ୍ଦିରରେ ଶ୍ରୀକୃତୀଲୋକିରୁତ୍ତା
ଶବ୍ଦଗ୍ରହଣକାରୀ ଶବ୍ଦଗ୍ରହଣକାରୀ, କର୍ମଶଳ୍ପରେ ଶ୍ରୀକୃତୀଲୋକିରୁତ୍ତା
ଶବ୍ଦଗ୍ରହଣକାରୀ ଶବ୍ଦଗ୍ରହଣକାରୀ, କର୍ମଶଳ୍ପରେ ଶ୍ରୀକୃତୀଲୋକିରୁତ୍ତା

პირველი კრება უურნალისტთა საზოგადოებისა
ოთარ შესრულია.

ଶ୍ରୀମଦ୍ ଗ୍ରୂହକୀତିରେ ଶାମି ଶ୍ରୀରାମ, କୁମର
ଲନ୍ଗିଳ ଅମନ୍ତରକ୍ଷିତିରେ ପ୍ରମାଣିତ ଓ ଏହା କଥିଲୁ ଉଚ୍ଚତରେ
ଦିତ କ୍ରମିତିରେ ବ୍ରିଜାନାନ୍ତରେ ଦାଵାଦର୍ଶକ ଅର୍ଥକୁଣ୍ଠା
ଅବଧିରେ ଶାଶ୍ଵତାବାହିନୀ, କୁମରମୂଳିପ କାନ୍ଦିବିଲୁଗୋ, , କୃଶ୍ଣ
କିନ୍ତୁ କିମ୍ବା ଶାଶ୍ଵତାବାହିନୀ, ଦୁଇ ଏହି ଦ୍ୱାରା କାନ୍ଦିବିଲୁଗୋ.

2 0 3 0 6 0 3 3

ମେଳକେବେଳୀ ଉଦ୍‌ଦିଲ ପୁରୁଷୀ,
ମୋତେ ନାଟୁଗ୍ରହ ସବୀଶ,
ଚାନ୍ଦାଶ୍ଵରୀ, ଫିନିନ୍ଦା ବାର୍ଯ୍ୟବାତ
ହେବି ଗୁଣ୍ଡା ହାନାବାଦିଶା!..

ମେଳି ନାଟନ ବିନା ମେଲୁ ଦ୍ୱୟବୀ
ଦାମଦାନୀରୀ, ମେଲୁପଥିବୀରୀ ଲେଖିବାଶ
ଗୁଣ୍ଡା ଗୁଣ୍ଡା ନୁହୁର୍ମାତ
ରା ମେଲୁରୀ ଏବଂ ଲୁହିନିବା!..

,,,ანათგება“ . კრება მეტად გაამზრდება მისია შეჭარე
სირცეებმა (ბოროტი ენება, ხმობენ, თოთქო ბ ნი
,,ანათგება“ ლამაზ და მყვირალი ფრაზებს იპარაკს
სხვა და სხვ წიგნებიდან და მერჩე ერთობლივ აწე-
ბეს ის . ლოგოს დღინ შეურბაბა დაცულს ყაველი
,,პაროსანი აღმინია“, კორჩესპოდნერთა თავდას-
ხმებიდან . ჯილდო ,,,ანათგებას“ დღეში (, „შეუ-
რაცყოფილნი“) მსუბუქ 12000 ბლინს და 1800
ბოთლი მარავა ხდისს .



ଏହିଶାବତୀ ଗୁରୁତ୍ୱନୀର୍ଜନ
ଶେଷାବୀଳୀ ଦ୍ୱାରାକ୍ଷର୍ମ ଶାରୀର,
ଏହି ଗୁରୁତ୍ୱନୀ ଶ୍ରେଣୀଲଙ୍ଘ
ନାଜୁବାବୀ, ତଥାବୀ, ଦାରୀବା,
ଦାନାମନ୍ଦ୍ରପୂର୍ବଲୀ ଶୈଥଳିକ୍ଷେତ୍ରା
ନିର୍ମାଣମୌଳିକ ରାଜ୍ୟଲିଙ୍ଗ ଧ୍ୱାରୀରା,
ମନ୍ତ୍ରପ୍ରସରିତୀର୍ଥ ପାଞ୍ଚାବ ମେଘମନ୍ଦିବେ,

ଯତନୀରୁ ହେଲା

(*Ըստման լույսան „Դաշ-Ցազածիս“ **)

უცხა ფილის ქალაქ, მასყობს ბერნიირებით,
საშოლოლოს მცუკაველობა სხვა და სხვა მუნიციპატით.
ერთი გვაყს „სახლოლოვნი“ მგლისანი სახლებრებით,
ბურჯავი „პორჩისა“, უემული მშენებელით.
აგრძელებ პლატიკოსობს (დღიო გამოშევით, შერქ-
ვით),
„ფილისოფური“ თემებზე მსჯელობს სხვა და სხვა
ენგბით,

"> ମେଘରୁଷଳାତ ଡେଲ୍‌ହା,—ତାଙ୍କା,—ଶ୍ରୀକୃପା—ଶ୍ରୀକୃପା,

დასაწყვიტეს, იმით იმოგზაურონ ქუთას-სამტრედი-
ამდე.

კუთხ. საამზანავო ფარდულმა 200000 გ. მო-
გება.

ნაოლალევი. ავთ გახდა საქონითხელო.
ხონი. ჩვენი სულიერი მატები, ,ატოკებალი-
ის“ მაგივრათ, „სტრანიკეფალიას“, მოითხოვნ.

အပေါ်။ ဖျက်ချွန်တဲ့ မြတ်ဆုံးရှိတဲ့ အလွန်
ကျော်၊ ငိုး ဒေဝါဒ ပျော်လွှာ ပျော်ရမာ နဲ့ ပုံ သူ၏ လာသံစာတွေ
— ဆုံးဖြတ်ရေး ဆိပ်ကျော်ရှုပ် နေသံများ ပြောစွာ — မိုက်တော်
လောက်ရေး ပြောစွာ ဝန်ဆောင်ရေး ပြောစွာ များများတွေ
လောက်ရေး ပြောစွာ အပေါ်။ မြန်မာ အပေါ်။ မြန်မာ အပေါ်။

ବେଳିଦେଶଟାଙ୍ଗ-ଝୁରାନିପିଲା. କୌଣସିଥାଏଇ ଅଳ୍ପକ୍ଷିତିଲ୍ଲ
ହେବିଲା. ଦୋଷିକାରୀ ସବ୍ରତା ମୁଖୀକୁ ଧରି ଗ୍ରହଣ-ତମିନିଙ୍କ
ମହିଳାଙ୍ଗକୁହାଲି ଦା ତୁମ୍ଭରୁ-ହେବିଲା ଗରାକୁ ତମ୍ଭେ
ଦିନ. ତିନିକୁ ହେବିଲା ଜୁରାପ ଉଠି ଦେଖିଲା.

ଅବେଳାଙ୍ଗୁଳୀ, ମହିଳାଙ୍ଗୁଳୀରେ ଶ୍ରୀରାମେ ଜୟ, କୁରଣ୍ତ
ଦିନ କରାଯାଇଥାଏନ୍ତି । (ଅପାହିନ୍ଦୁକୁରାଙ୍ଗୁଳୀରେ)
ଦୁର୍ଗାନାରା (ଘୁରୁଣୀରେ ଦାନାରା) ଉଦ୍‌ଧରଣ ମହିଳାଙ୍ଗୁଳୀରେ
ଲୋକମାନୀ ଘାରିନ ମହିନ୍ଦୁରା କୁରାଙ୍ଗୁଳୀକୁରାଙ୍ଗୁଳୀରେ ପୂର୍ବ
ଦିନ କରାଯାଇଥାଏନ୍ତି । ପୂର୍ବରୁକ୍ତରେ ପୂର୍ବରୁକ୍ତରେ
କେନ୍ଦ୍ରପଦ୍ମରେ ଗର୍ଭାନ୍ତରେ ପିନ୍ଦ ଓ ଶ୍ଵରପାତ୍ରରେ ପ୍ରସିଦ୍ଧ
ଟଙ୍କା ଉପରିଲୋ—ଦୟାରୀରେ ମହିନ୍ଦୁ କୁରାଙ୍ଗୁଳୀ । (କୃତିଲେଖିବା
—ଶ୍ରୀରାମ, ମହିନ୍ଦୁରେ ଘର୍ଷିତ୍ୟରୁସି ଘାରି ଘାରିଲୁଣ୍ଠନ ।

გრძლვა-გრძლვათა სწერენ შაიადას;
სუკელის ასე სხვევია,
კოლო ხომ ერთო ბერია,
ისიც კი გააღვევა:

ଶେଷୁଳିଲ୍ଲା ପ୍ରକଳ୍ପ ମନ୍ଦିରାମ୍ଭେ
ପ୍ରସତିଶୀଳ୍ମୁଖେ... ହେ ବର ଦୀର୍ଘେ
ଶେରାଦିଲ୍ଲା ସାଂକ୍ଷରାଦ ଗ୍ରହିନୀଜମ୍ବୁଳ
ମନ୍ଦିରମୁଖ ହେ ଶେଷୁଳିଲ୍ଲା ନିର୍ଜାମ!

ପ୍ରତିଲିପି ଅର୍ଥରେ ଏହିପରିଚୟ
ନେଇବ ଏକ୍ଷେ, ଶ୍ରୀଶ୍ରୀ ପିତୃଶେଷୁଲିଲ୍ଲା,
ପ୍ରସତିଶୀଳ୍ମୁଖ ଏହିପରିଚୟ
ଲାଗୁ ହାତର ମେଙ୍ଗା ପ୍ରତ୍ୟୋଗିତାମଧ୍ୟ
ମନ୍ଦିରମୁଖ ମେଙ୍ଗାପରିଚୟ ଯୁଗମିତାର
ଏ ପ୍ରସତି ଶିଶୁପ୍ରକଳ୍ପିତାମଧ୍ୟ

ଓ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ କ୍ରିଷ୍ଣାମହାପ୍ରକଳ୍ପକାରୀ,
ତୁ ପାରିବା, ଶାଖାଲୋକିନାମନ୍ତରେ...
କେହିଲୋକ, କିମ୍ବାକୁ ନେତ୍ରପ୍ରକଳ୍ପକ
କାରୀ, ଗଢ଼ିଲୋକ, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାରୀ:
ଶାଖାଲୋକ ନେତ୍ରପ୍ରକଳ୍ପକ
ଶାଖାଲୋକ ନେତ୍ରପ୍ରକଳ୍ପକ ଶାଖାଲୋକ:
କ୍ରିଷ୍ଣ ଶାଖାଲୋକ ଅଳ୍ପକାରୀ ପରିଚାରକ
ଏ କେହିଲୋକ ଶାଖାଲୋକ ମନୋର୍କ,
ମେଘଲୋକ, ଗଢ଼ିଲୋକାରୀ:
ଅନ୍ଧକାରୀ ମନୋଦୟମ ଶାଖାଲୋକ,
ଶାଖାଲୋକ ଅଳ୍ପକାରୀ:
ତୁ ଏ ଶାଖାଲୋକ, ନେତ୍ରପ୍ରକଳ୍ପକ
ଶାଖାଲୋକ ନେତ୍ରପ୍ରକଳ୍ପକ ଶାଖାଲୋକ..
ଏ... ଶାଖାଲୋକ ଏ ପାରିବାରୁକ,
ମନେନ, ଶାଖାଲୋକ ପାରିବାରୁ(*)

ଭାରତୀୟ ପାଠ୍ୟକାରୀ

აწყური. თეთრი გორგის მონები გაიფაცენ.
მოითხოვინ ბირაბისაგან ზრდილობიან მოპყრობას.

შაქრიანი. მამასახლისის ბრძანებით ჭაობი ადგილები მკვდარი ძაღლებით მოაქცეს.

(ଗାନ୍ଧିତ ପୁରୁଷଙ୍କ)

ପ୍ରକିଳନାର୍ଥ: ଶାଖାଗୀରୂପ ନୀରାଜଶ୍ରୀ କୁର୍ମଙ୍ଗ୍ଣ ଲେଖନ
ଶ୍ରୀନାର୍ତ୍ତ ଦ୍ୱାରା ମନ୍ଦିର ମହାଶଲୋକ, ଉତ୍ତର ପାଇଁ ମାତ୍ରମେ
ଦ୍ରାଶ୍ଵର ଶ୍ରୀନାର୍ତ୍ତ ମନୀଶ ମେଧେଶ୍ଵର ପିଲାଶ ପ୍ରଭାତପୁରା ଶାକ୍ତ୍ରୀ
ଶ୍ରୀନାର୍ତ୍ତ, ଏବଂ ଶାକ୍ତପ୍ରକାଶ ଶାକ୍ତପ୍ରକାଶ ନା.
ଶ୍ରୀନାର୍ତ୍ତ ପିଲାଶ ପ୍ରଭାତପୁରା ଟାଙ୍କ ଲେଖନ ଶାଖାଗୀରୂପ ପିଲାଶ
ଶ୍ରୀନାର୍ତ୍ତ ମନୀଶ ମେଧେଶ୍ଵର ପିଲାଶ ଶାକ୍ତପ୍ରକାଶ ନା.
ଶ୍ରୀନାର୍ତ୍ତ ମନୀଶ ମେଧେଶ୍ଵର ପିଲାଶ ଶାକ୍ତପ୍ରକାଶ ନା.

*) ენი არ გავიტეს „შეადას
ეს მოსახლეობა უკარისტირება“
(ეს ორისმეტ ვიცია
კულტორთა სულ; რო დრუჟავას?)
კულტორთა უკარისტირება აბა რა
თუ ორი სიტყვას კულტორას,
და კულტორების ბოლოზე
ჩემიგება არ ამა შეაგრძელა?
ციტრა სიმეტებელ სტრანა
ამა და დაუკარისტირებას,
ამას კი კულტორა მიღებდეთ
კუნტ არჩევას ანაბ-ჩასა,
ეს, „შეაგრძელა უკარისტირებას“
წერავ და „ციტრა“ ის „რინასა“
და გირიაუკან მიკულელებს
იძია გირია, ის კულტორას.
(ციტრა - ინისივი
და კულტორთა ვაჟის ტანა
რიუსა მიღებდეს კულტორები
ამ მოკავე „სულია თანას“
და შეკულტორება და რიკა
აუგა მიღებდნ ანას.)

დიპარაგი. (შემთხვებითი)

ლობორი. (გურია) 27 თებერვალს 100 კა-
ცისგან ზედამდებარ ჩაბო, ყარპინ სურვულისძი
და დოკომენტ საბაზის წილით მოხსენენ თბე გაეგებ ზურა-
ვი, ჩოლოქოს ახლ შეინისა; ასალებთა ხილი, „ვატრი-
ო რუს“ გრძელობათ ოლტინგისა განიცილება.

სოფ. ახტარი. ერმალო შარაძე დიდი მზადე-
ბაშია. ეგზეკუციას მოვლინი.

ଫିଲେଟର. ଏହାକିମ୍‌ପାଇଁ ଶାଖାତମ୍ବରଙ୍ଗୁଳି ଦେଇଲେ କିମ୍ବା
ନମ୍ବର ଶ୍ରେଣୀରେ ଏହାକିମ୍‌ପାଇଁ ରୂପରେଖା ଦେଇଲେ କିମ୍ବା
ଅଧିକା ଥିଲୁଣ୍ଡର ଦେଇଲେ କିମ୍ବା ବାରାକ୍‌କ୍ରେନ୍ଡର ଦେଇଲେ କିମ୍ବା

ვიღუ სუმარა ისაკ ბანდუროვს თეატრში
ქალი შეგდო, მაგრამ იქ შეცლის ბანდუროვმა
20 მანეთიანი ჭრის და ორჯერ ამჯობინა.

ପ୍ରାଣିରୂପାଳ । ଦେଖିଲୁଗନ୍ତିରୀକ୍ଷିତ ହେଲାଟା ତେଣୁଗମନିଶିବିଷ
ଶ୍ଵେତରୂପରୂପାଳ ପ୍ରାଣୀ ଯାହାର ବାହିତ୍ଵରେ (ଦେଖିଲା ଏହିଲା
ଓ 20 ଶ୍ଵେତରୂପାଳ) ଶୃଙ୍ଖିଳେଲୁ ଶ୍ଵାଶ ଦାରିଦ୍ରା, ବେଳମ୍ବନ
ଦେଖିଲୁ ବାହିତ୍ଵରେ ଥାବାଲି ଉଚ୍ଛରିତ ଦେଖିଲୁଗନ୍ତିରୀକ୍ଷିତ ଗୋପିନାଥଙ୍କା ।*)

იქიდანვე მასწავლებლებს თავი მოაწყინა გა ჟოთებისა და წიგნების კითხები. შეუდგენ მასკარა- ლების გარეთ.

ଜ୍ଞାନାବ୍ଦୀ । ଏହିମା ଜ୍ଞାନାବ୍ଦୀରୁଥିଲା ଏହି ଶ୍ରେଷ୍ଠତାପୁ
ଶ୍ରେଷ୍ଠତାପୁରୁଷ ଏହି ଜ୍ଞାନାବ୍ଦୀରୁଥିଲା : ; ; ଯେଉଁପାଇ ଗାନ୍ଧୀଟା
, , ଫଳନ୍ତିକାରୀ ଜ୍ଞାନା ଲା କୋଣାର୍କରୁଥାଲା, ଏହିଲା ଗାନ୍ଧୀରୁଥିଲା
ମୋହାର୍ଦ୍ଦରମ୍, *)

გაგუას ნამებობი.

გულებ მეტადება, გძიროვ
რომ გხდავ ასეთ მხდალსაც,
ჩამოღერძებილხან გა-კაც
სულ ძრ ძრ იძრ იძრ თავსაც,
ასკეპტო გერი, ძძინვ,
კირი რომ გიღდას კისხაც,
ამ დროს სკრიპი ვა-კაცმა
შეკრუბდებოს თავსაც!

^{*)} ଏହାକିମରେ ଶବ୍ଦରୀରୁପରେ ପାଇଲୁଗଣକ ମିଳିଲା ସଫାକୁ
ମିଶ୍ରିତରେଇବାକୁ, ଏକତ ନାରୀରୁପ ମରନ୍ତରାଙ୍କାରୀ ପୂଜ୍ୟାରୁହୃଦୀ ଆପିଲା
ଅରାଶରୁଦ୍ଧ ରାହୀଁ ଏକା ଦ୍ୱାରା ତଥା କୁଟୀରୁହୃଦୀ ପୂଜ୍ୟ ସାହେଜିତ,
ହରିଗୋଟୀ, କ୍ଷେତ୍ରିକ ବ୍ୟାକ, ମହାଶର୍ମାଙ୍କାରୀ । ଗର୍ଭମାତା ।

**) აბა ვინ გამოიცნობს: მართლა გიგ ყოფილა გინ-ნაზისტი, თუ მართლა ყვარებია გიმპაზისტკა? ეშვაკი.

— ვიღდაც ერთო, ძევლ დროში,
ვეღდო ვისტენე გვაისაო,
აზნაურთაგანს ამბობენ.
ეძახდენ ელიჩარსო,
(თურმე აქ ჩერები ცხოვრობდა —
გურიის დასახასო) ...

ଜ୍ଯାମ ଦେଖନ୍ତୁଥିଲା ସ୍ଵର୍ଗପାତା,
ଯବ୍ଦରୂପ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟକାରୀ ଏହାର ..
ଶ୍ଵେତପାତା ବାଜାଗର୍ବଦୁଇଣ,
ଯଦ୍ବନ୍ଧୀ ପ୍ରାଣରେ ଜ୍ଞାନିମାଳ!
ମିଳିବା ପ୍ରାଣୀର ଦୟ ବିନ୍ଦୁରେ
ଶ୍ଵେତପାତା ନିରାଶ୍ୟବାସ,
କୋଣ୍ଠେ ଫ୍ରେଶି ଦୁଇନିଟ ଶ୍ରୀରାଗଦ,
ନିଷ୍ଠା ଦ୍ଵାରାକିର୍ଦ୍ଦେ ମୁଣ୍ଡାଳସାର
ରେ ଏମି ଦେଖନ୍ତି ମନରେ ଦେଖନ୍ତି,
ଅଶବ୍ଦିରେ ଦେଖନ୍ତି ମନିକାଳ ..
ଏହି କିମ୍ବା ଏହି କିମ୍ବା କାହିଁରିବା,
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ମରା ଦୁଇଲ୍ଲା ଏହି କୁଳାଙ୍ଗରୀ,
କୁଳାଙ୍ଗରୀର ଦୁଇଲ୍ଲାଙ୍ଗରୀ,
ଏବଂ ରା ରା ଏହି ମୁଖମୋରୀ;
ବନ୍ଦତ୍ତବ୍ୟାମ ଏହି ଦକ୍ଷିଣାଳୀ.
ହେବି ଗ୍ରାମିନ୍ଦାଶୀପ୍ କୁଳାଙ୍ଗରୀ
ଜୀବୀ ମାଲାଦ୍ଵାରା ପରା,
ମେ ଉତ୍ତରମ୍ଭ ଗ୍ରାମ ଯଥି ଶ୍ରୀଲାଲ
ମାନ୍ଦିଲାଶୁଦ୍ଧରୀ କୁଳାଙ୍ଗରୀ...
ଦାର୍ଢିନିକ କୁଳାଙ୍ଗରୀଦାଶ,
ଶ୍ରୀଗା ନିଶ୍ଚ ଏହି ଶ୍ରୀଲାଲ,
ଏହି ଗ୍ରାମିନ୍ଦାଶ ମିଳିଲି ଦରିଦ୍ର
ଅନ୍ତରୀ ମରାନ୍ତ ଅଭାବ;
ବେଳ ଦୁଃଖେବ ମୁକ୍ତରୀର୍ଦ୍ଦିତା,
ବେଳ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀ ଗମିତ୍ରାବନାନ୍ଦା.
(ଶ୍ରୀଲାଲ ଦୁଇଶ୍ରୀଜୀ ଦେବତା,
ଶ୍ରୀଶ୍ରୀ କୁଳାଙ୍ଗରୀ ଶ୍ରୀକୁଳାଙ୍ଗରୀ
ଦୁଇରେ ଶ୍ରୀ ଦୁଇରେ ଦାର୍ଢିନିକ,
ହେବା ଦିଲ୍ଲାରେ ଅଭାବ,
ଉପଲିକୁ ବନ୍ଦିଶ୍ରୀରୀମ୍ଭ
କୁଳାଙ୍ଗରୀ ଦୁଇଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀକୁଳାଙ୍ଗରୀ,

ერთგულ დათიკას უბრძანა: ხუცუსთან წაღი მაღლო, მღვდელს ასაჩრდა მიყცი კადებულ ეჭირება. დატერიტა უცი სიკლოილი, აღარ იქცები ხელებო, სხვას თუ ვერ არ უუცევ, შენს სისხლს ხომ მინც დავლეო!.. დათიკაშ უთხრა: „ბრძანების მუდმივ ვიყცა მზადავ, ვარს მუდმივ არ ვიტყვა, მარა მულაც ნერა, რათაო? არ დაგუშავ ბატონს, ალაო-მართლმა ცათაო, ან თქვენ რათ არ გაქას საცოდე, ან სამიზალო სადაო?“ გაცარად უფრო ბატონი: „იმაგრეს რასა ვერდო!“ ჩემ ბრძანებისებ, ტუშუცა, ურჩობას როგორ ბედოა?! ხომ იცა აღარ გადავთქვა, რასაც, რომ გადავუცვობა? გასწი, წევთერ წუნკლო და შეტა იძირ შეტა!“ რაღას იზარება დათიკა, წაეიდ ხუცუსთანაო. მიეკიდა, იმს უამბო კველია ქს გამოუნაო. მღვდელმა სიტა: — მოსაწინია ასთო ბატონ მუშაონა, კარგი ყანა, მისა ბატონსა სიცოტლით გადაჰყობა. დათიკა, მღვდელმა გაცხონს, მიიღება ზიარება, მიეკიდევი სიკვდილსა, ასრულება უფლის ნება! — ნაზიარებდ დათიკა, უკა დამრჩევად ჩერაო, თვალიც ამაგის მოუკრავს, ბატონთხ შეიძარო. ნახა, ეძინა ერთგაბარს შუბლებ იულს დაყრიცა, ხსნლიც (ნავათ კმტბებედა), გვერდ ედეა, კვაგირაო. ხსალს რამ შეხედა დათიკამ, უიკრება გაურია: ადგება, იმით მე მომკლავი... კრემლიან გაღმილობაო. ცოტა შეტრდა, იფერა: ასე არ გაზიარ, არა, რაკა უმართლოთ მან დამთმო მრანჯა და გამიტაროა, კინამ მნ მოცკლის, სხვობს მოცკლი

କରୁଗ୍ଯା ଦେ ମେରିଲିକିରାଣୀ! । କାହାରୁଥିଲା
ଏହା ତେଜ୍ଜ୍ଵା, ମନୋବଳ୍ପୁରୁଷ ଉତ୍ସବପରିବାର
ଦେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମିଳିବାରୀ,
ବ୍ୟେକଣ ଚାର୍ଯ୍ୟକୁ ବିଦେଶ ବୁଝିଶ,
ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କୁ: „ମେଲ୍ଲା ଘରିବାରୀ!“
କେ ଫାର୍ମଗ୍ରାହିଲାନ୍ତିର ବାରମବି,
କିମ୍ବାକୁ ରଖି ଏହା ପାଇଲା,
ଅଭିରାତୀର ଦ୍ଵାରା କଥାଲା କିବ୍ରିକିଶ,
ତାଙ୍କ ରାନ୍ଧି ଫାର୍ମପାଇଲା...
ଦେ ତାଙ୍କ ଫଳିବା ମୈଲ୍ଲାଲୁହା:
— ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶର୍ମିଲୀ ମନ୍ଦିରାଳୀ?
ମେହିର କିଲାତରୀର, ମୁଖ୍ୟାଳ୍ୟ,
ଏହା ମହିନିରୂପ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ବାଲିଲାନୀ?
କୁ ତୁ ମିଳିବାରୀ, ଏହାପରି ଶ୍ରେଷ୍ଠ
ବିନ୍ଦାରୁ ମନ୍ଦିର ପାଇଲା?
ଲମ୍ବିରିତାରୁ ଦେଖିଲାଲାକୁ, ମୁହଁରୁ ଶାଶ୍ଵତ
ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ମେଲ୍ଲାରୀ ରାଗଳିନୀ,
ଫୁରୁ, ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ବାରମବି,
ଏହା ବାର ଶ୍ରେଷ୍ଠବାଲିଲା...
ଏହି ପାଇଦିନିରୂପ ପ୍ରାଣିଶବ୍ଦ,
ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କ ମନୀର୍ଦ୍ଧରୁ କଥାଲାନୀ
ଦେ ଆମେ ଶ୍ରେଷ୍ଠରେ ମିଳିବି,
ଏହିକୁ ଶୁନିବାକୁ ପାଇଲା! “...
ବୀର, ବୀରଙ୍କୁ, ବୀରଙ୍କୁଲାବ,
ବାଦିବାସ ବାଦିବାରା?
ଏହା ଦ୍ରାକ୍ଷ ପୁଣ୍ୟକୁ ଦେଖିଲୁ ଦ୍ରାକ୍ଷ,
ଏହା ବିଲାରୀ, ଶକିଲାହାରିନୀ?
ତୁମ୍ଭୁ ଏହି ଦ୍ରାକ୍ଷଶିଖି ଶ୍ଵେତରାଶ
ଶାକିରାଳ-ଶକିରାଳି,
ମନୀର ଦ୍ଵେଷ ଦ୍ରାକ୍ଷରେ ବାଲାନୀ
ଏହା ଏହାକ ମିଳିବାରା!
ପ୍ରମାଦ ତୁ କିମ୍ବା ପାଇଲୁଛିଲୁଟ,
ହିନ୍ଦୁକୁଳ ନିଦିଗରିନୀ,
ପ୍ରାପା ଏହି ଦ୍ରାକ୍ଷଲ୍ଲବ୍ରାହ୍ମ,
ଶୁଣ କୁହ ନିଧିନିଲ୍ଲବ୍ରାହ୍ମ କାରିନ.
ମେହି ପାର୍ବତୀରେ କ୍ଷେତ୍ରବାସ,
ପାର୍ବତୀର କାର୍ତ୍ତ୍ରା ଦରାନୀ,
ପାର୍ବତୀର କାର୍ତ୍ତ୍ରା ଦରାନୀ,
ନିଃର୍ବାଦ ନିଃର୍ବାଦି,

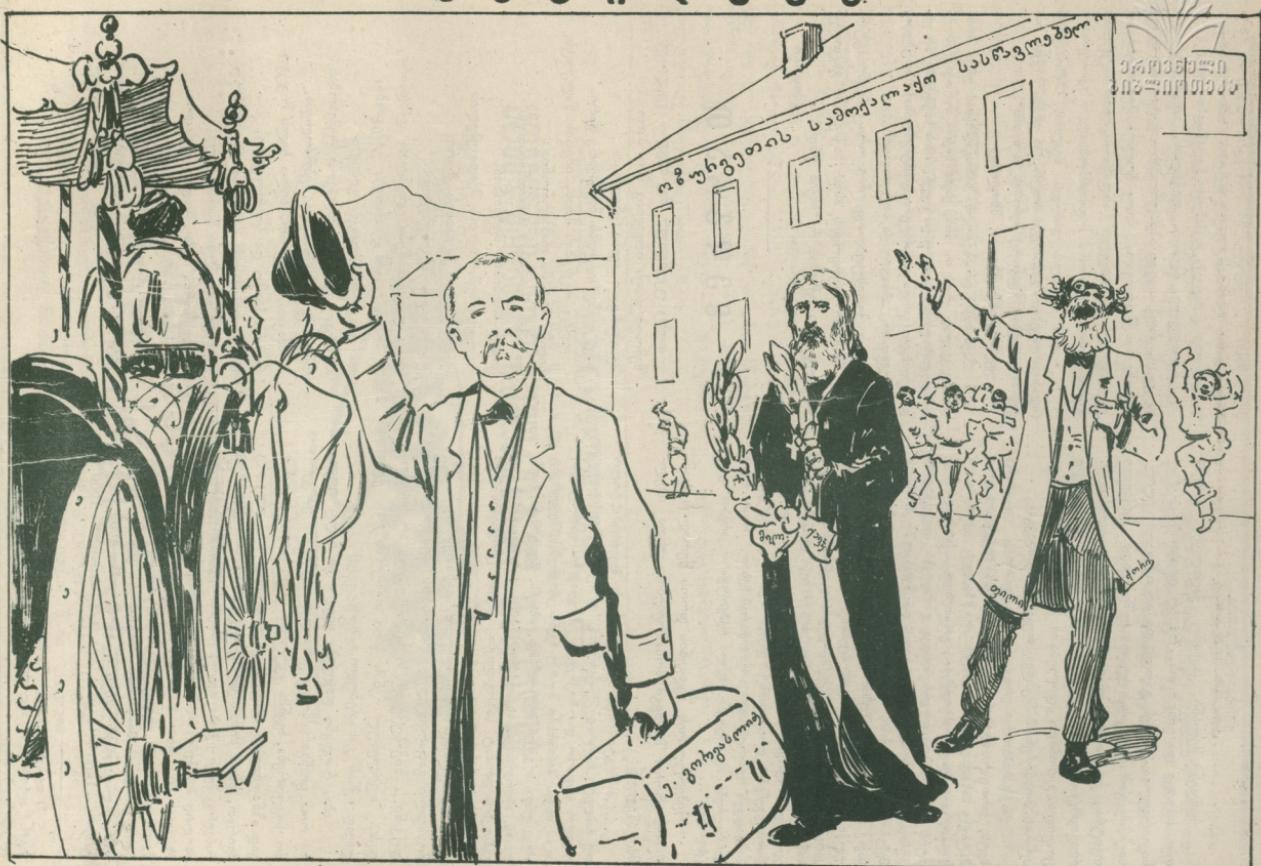
იუიდება „შრომის“ სტამბაში

და აგრეთვე გაეგზავნებათ მსურველთ:

1909 წლის „აღმანახები“ 7 ნომერი

და „მათრახი და სალამური“ 29 ნოემბრი
ერთად შეკრული 2-50 3.

გ ა ც ი ლ ე ბ ა



იმურავთის დღეობა:
ინსექტორი აბარეული,
მელიტონი ქურმლებსა ლურის,
ფილიტონი გაძვრული.

ყმაწილები ხტუნამეგ...
უბრია გულით ყველას,
შორისინ.. ტრით მანც...
თოს ჰეშ და ხთაბელას.

ერნალ-გამოთობა.

ରୂପରେଣ ଶ୍ରୀଲଙ୍କା, କ୍ଷାମାନ୍ଦି, କ୍ଷାରାଲିନ୍ଦ, ଉର୍ଗ୍ରେ-
ଲୋ, ସିରୁପ୍ପା ଦା ବିନ ଏକ୍‌ସି, ରା ଏହ ଦ୍ୱାରାର୍ଥଜ୍ଞ, ରା-
ଶ୍ରୀଲଙ୍କାର୍ଯ୍ୟଲୋ, ସାହେବ୍‌ସ ବାରାଦା, ଦା ଏହ ଏକ୍‌ବିନ୍ ଏହିରୁଧ୍-
ରୁ ନିତି ଘରମାନ୍ଦିଲୁଙ୍କ ଦା ଏହ ଶ୍ରୀଲଙ୍କାର୍ଯ୍ୟଲୋ କାର୍ତ୍ତ୍ରାତ୍ମ-
କାର୍ତ୍ତ୍ରାତ୍ମିକ, ରା ଫିଲମ୍ବନ ଦାନକିନ୍ଦା ମେଲ ଶ୍ରୀଲଙ୍କାର୍ଯ୍ୟଲୋ
ରୋଗନ୍ତର୍ପ ଅଳ୍ପ ନିର୍ମାଣେ, କୁ ଏହି ସିଲ୍ ନେଇଲୁ ସାହେବ୍-
ଶ୍ରୀଲଙ୍କାର୍ଯ୍ୟଲୋ ବାରାଦା ଏହିରୁଧ୍ରାତ୍ମାହିଁ ବିନିଷ୍ଠା, ନିର୍ମାଣ ଦା ଏହ-
ଏକ୍‌ରୀତି ମନୋବିଜ୍ଞାନର ଶ୍ରୀଲଙ୍କାର୍ଯ୍ୟଲୋ ରୂପରେଣ ରୂପରେଣ ନିର୍ମାଣ:

რევერტუარის შედეგნის დროს წერილის დამ-
წერის აზრით შემდეგი მოსაზრებებით უნდა იხელ-
ძძლვანელონ:

ଶେଲ୍ - ୧୯୦୦ ଟ., ରୁପେରୁଥାଏଇ ମାତ୍ରମାତ୍ରାଳୀପୁ - ୨୫୦୦ ଟ. କିମ୍ବା
ମିଳିଲା ଦାସିରେ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ, ରୁପେ ତାରାରୁଥି ମାତ୍ରମାତ୍ରାଳୀପୁ
କୁଣ୍ଡଳାର ପାଦରୂପୀରୁ, ବ୍ୟାମିଳିଲୋ କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ମାତ୍ରମାତ୍ରାଳୀପୁ - ୫୦୦ ଟ. ..
ମାତ୍ରମାତ୍ରାଳୀପୁ ଅନ୍ଧାର ପାଦରୂପୀରୁ, ୫୦୦ ଟ.

କୁଣ୍ଡଳାରୀଙ୍କ ଅଳକାନ୍ତା, ଲୋକଙ୍କରେ ହୁଏ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କା
ପୁଅରୀ, ରମେ ତାପୀର ଅଳେଖିକାରୀଙ୍କ ତ୍ୟାଗକୁ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ
ରାମମନ୍ଦିରର ଚାରିତରଙ୍ଗା, ମହା ଧାରାଙ୍କରେ ମୋହନଗ୍ରହରୀ ଅଥ
ପ୍ରକାଶକ୍ରୂପରେ ପ୍ରକାଶକ୍ରୂପ କରିବାରଙ୍କ ଅନ୍ତରକୁ ପାରିବାରକରିବା
ଅଳକାନ୍ତା ତଥା ପ୍ରକାଶକ୍ରୂପ ?। ଏଇ ଅଳକାନ୍ତାଙ୍କ
ପ୍ରକାଶକ୍ରୂପ କରିବାରଙ୍କ ଅନ୍ତରକୁ ପାରିବାରକରିବା
ଅଳକାନ୍ତାଙ୍କ ଅଳକାନ୍ତାଙ୍କ ଅଳକାନ୍ତାଙ୍କ ଅଳକାନ୍ତାଙ୍କ
ଅଳକାନ୍ତାଙ୍କ ଅଳକାନ୍ତାଙ୍କ ଅଳକାନ୍ତାଙ୍କ ଅଳକାନ୍ତାଙ୍କ

ପ୍ରସ୍ତରାବ୍ୟକ୍ରି ମେହାତା, ମେଳନାର୍ଥ
....ସ ଶବ୍ଦ ଲୁହାମାଗ୍ରିଉଲମା ସାଂଶ୍ଵରାଳୋଗ୍ରାବି ଶ୍ରୀରା ମିନ-
ଇଲ୍ସ ପ୍ରସ୍ତରାବ୍ୟକ୍ରି ରୂପରେ ଏହା ନାହିଁ, ଯେହିନ ପ୍ରସ୍ତରାବ୍ୟକ୍ରି ଶ୍ରୀରାଲୋଗ୍ରାବି ରୂପରେ
ଅବସ୍ଥାବ୍ୟକ୍ରି ରୂପରେ ନାହିଁ ଏହା ନାହିଁ, ମିଳିନ ସାଂଶ୍ଵରାଳୋଗ୍ରାବି ଏହା ଶ୍ରୀରା-
ଲୋଗ୍ରାବି ପ୍ରସ୍ତରାବ୍ୟକ୍ରି ଶ୍ରୀରାଲୋଗ୍ରାବି ପ୍ରସ୍ତରାବ୍ୟକ୍ରି ଶ୍ରୀରାଲୋଗ୍ରାବି
ଏହା ଶ୍ରୀରାଲୋଗ୍ରାବି ଶ୍ରୀରାଲୋଗ୍ରାବି ପ୍ରସ୍ତରାବ୍ୟକ୍ରି ଶ୍ରୀରାଲୋଗ୍ରାବି
ଏହା ଶ୍ରୀରାଲୋଗ୍ରାବି ଏହା ଶ୍ରୀରାଲୋଗ୍ରାବି ଏହା ଶ୍ରୀରାଲୋଗ୍ରାବି

ისეთი ჭირისუფლოც, როგორიც ჩვენი ატო-
ნია, რომ არ გაერეოდეს ასეთ საქმეებში გაცილე-
ოთ უკეთესი ექნება, რა თქმა უნდა!..

၁၅၈၈၄၀

თუმც უკუმეთურ შავ-ბნელსა წყვდიად
შემოუბურავს ირგვლივ მთა ბარი

შესაზარელი ავისა ენით
თავს დაპორტიალებს მძვინვარე ქარი.

თუმც იცნების მთას, იმედის წალკოტს,
ასონწი საჭანა თავისაზრობია.

ପାରୁବା ଦ୍ଵାରା କ୍ଷମିତା ପାଇଲା
ଏ ମନେ ଶାରମର୍ତ୍ତାପ ଶାରମନ୍ଦିରରେ

თუმც სიმართლისა მქადაგებელ

დადუმებულა მგოსანის ქნარი
და სასოება შევინებული

თავს დაჰქვითინებს ცრემლათ დამღნარი,
მაინც ას გვმართებს უიმეობა,

၁၀၂။ မြန်မာ ပြည်တော်ဝန်ကြံး၊ မြန်မာ ပြည်တော်ဝန်ကြံး၊
၁၀၃။ မြန်မာ ပြည်တော်ဝန်ကြံး၊ မြန်မာ ပြည်တော်ဝန်ကြံး၊

የዕለታዊ ልማት በዚህ የሚከተሉት ነው፡፡

ამაყათ, ძედგოთ, ხელი ხელს ძივცეთ
იშანი საძმო და საერთოფულო,

მართლისათვის მრავლათ შეკრიბოთ
ურფა ყვავილნი სათაგულო.

გავსწიოთ იქნით, სადაც ცისკარი
ჩთოლვა ციმციმით აღმართავს აღაშს

ა სხივთ ციალით პირ მშვენიერი
ეფამბორება, გვიძლვნის ტაბილ სალაშა.

ର ଅନୁରଦ୍ଧରାବେଳୀରେ

Digitized by srujanika@gmail.com

*) თეატრში კიდევ შეიძლება ეშველოს ქარს ჩამჭერას აღინიშნული ავტორის თავი კი ამ მხრის უზუგიშო მღვიმებრებისა შინა. ეშველი.

১০৩৭৪৯

(„განსევლიდის“ სააგუნტო)

დარკვეთა. ტუკულისა ის ხებიმ, გოთოც უფრან-
გების სარეკები ქარხნის (საძარცვავი არ გვიონთ) გამ-
დის მისამართის ჭარბები და მისთვის მაღას, კაბლი“
გამოწერულისთ. პირებთ ის ერთობ კარგ მაღაზე, რომ
რისულია მოსულო მეშვეობა 11 - 15 კა. დღოური
ჯამშირისათ...

ଶ୍ରୀମତୀ. ଏହି ବାନ୍ଧାରନାଳ୍ପା ସଦ୍ବୀଳ, ଗ୍ରାମମଧ୍ୟ ପା-
ଲିଙ୍କ ଘୋଲେଶ୍‌ଵାରିଙ୍କ ଉପରେ ଥିଲା ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ କୁଣ୍ଡଳାଙ୍କ
ଓ ଶର୍ଷକଳ୍ପା ଦର୍ଶକାଳେଶ୍‌ଵାରିଙ୍କ ଉପରେ ଥିଲା ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ
ପାଶ୍ଚାତ୍ୟକ ଘୋଲେଶ୍‌ଵାରିଙ୍କ ଉପରେ ଥିଲା ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ
ପାଶ୍ଚାତ୍ୟକ ଘୋଲେଶ୍‌ଵାରିଙ୍କ ଉପରେ ଥିଲା ମୁଖ୍ୟମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ

ଓ দলেরপৰি কুণ্ডল গুণ্ডোৱাৰে, নেক দুক্কানৰ
চোখাবৰা, লোক শুস্থিতৰূপ হৈয়া কুণ্ডল বাল
কুণ্ডলৰ মুকুটৰে, ভাঙৰাব, কুণ্ডলৰ বেলেজ গু-
ণ্ডোৱাৰা, অৰু যে গুণ্ডোৱা আ পুৰুষৰেলোঁ। এই
হৃষুদ্ধৰণীলকুণ্ডল মনৰাখাৰ কুণ্ডল দাখলৰূপে ৩ ৪৩-
লুকোনৰ স্বৰূপ দা গুণ্ডোৱাৰে...

ନ୍ୟୂନାବ୍ୟସ, ଲ୍ର. ଶାୟ ଗୁମ୍ଭେଶ୍ଵର ଗ୍ରାମାଶ୍ୱିପିତ୍ରୀ,
ବୁନ୍ଦାଳକ ଚାରିମହିଳାଙ୍କର୍ଣ୍ଣଙ୍କ ଲ୍ରାନ୍ତ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ କଥିକାତ
ଏହି ଅଧିକାରୀ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟମାନ, ଦେଖିବାରେ ଯେତେବେଳେ— ଶ୍ରୀଶୁଣ
ଶିଖନ୍ତିରେ ତଥାରେ ବୀଳିମହିଳାଙ୍କର୍ଣ୍ଣଙ୍କ ପରିମା ହୋଇବା ହେଲା
ପରିବର୍ତ୍ତନ ଦର୍ଶକ ଦର୍ଶ ଫୁଲପଥି ମହିଳାଙ୍କର୍ଣ୍ଣଙ୍କ ଜାଲଗ୍ରହଣ
ବ୍ୟାପିଗ୍ରହ ଲା କମିଶନର୍ମାନର୍କ ଅନ୍ତରେ ହିନ୍ଦିବା,

ԱՐԹՈՒՐԻ ՀՅՈՒՆԵՐ ԵՐԵՎԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆ

ରୁଦ୍ରାକ୍ଷପୂଜା କରିବାରେ ମନ୍ତ୍ରରେ ସାହୁଗ୍ରହଣରେ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କଳ
ଦୁଃଖପ୍ରେଷଣ କାର୍ଯ୍ୟପରିଲକ୍ଷ୍ୟରେ ଉଦ୍‌ଦିକ୍ଷା ମଧ୍ୟ ଗମନ କରିବାରେ
ପରିଚାର ଓ ପ୍ରକାଶକ୍ରମ ମନ୍ତ୍ରରୁରାତ୍ରା ସାହୁଗ୍ରହଣରେ ହୁଏଥାଏ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

କେବଳକାରୀ, ଉତ୍ତରାଞ୍ଚଳୀ, ଅମ ଦ୍ୱାରାକୁଣ୍ଡରୀରୀ,

ՑՈՒՑԻ. Հյուսն վկանակած էր. Տյաշի լուսը այս կա-
պահական գոր ըստու՞..” Յու ուղարկեց հրցին և մարտուղարքը լու-
խութեա գամո, եռալու տու ցուցութեա սահման ոյս օմս գա-
զեա, հռա «Տյաշի բութալու ծրանդեցու» ամս անլաւ գո-
յացին.

სამთრედია. ბუქს. დიდის სიამოვნებით ავასრულებ-

ရွှေတ တွေ့သေး၏ စုစုပေါင်း၊ လျမ် ဘွဲ့ဆောင်ရွက်ခဲ့လေ ဖုန်စိမ်းပွဲ၊
မြတ်ပေါင်း၊ တာဒ်ပျား၊ ဗြိုလ်ဝော်ပွဲ ပို့ခဲ့ ဂျော်ပွဲမာတ

ორბისა და იმედი გვაქვს არც არავინ შეგეპილებათ:

„არ მინაზაეს ქვეყნაზე
შენისთანა ლამზები...
ტოპუსი აღავს თავთმის

ଗୁରୁକ୍ଷାତି ଶଶଦାତି ଉପାଲୁହିତି
ଶଶଦାତି ଶଶଦାତି

განმარტება ჰედმეტათ მიგვაჩინა.

ବେଳେରୁଙ୍ଗାରୁ 1910 ଫ୍ଲେମିଂକ୍ସନ୍ ୧୦୩୯ ୧୦୩୯

ମୋହନ କାଳୀ ଅନ୍ତର୍ଜାଲ

ԱՌՅՈՒ-ՀՅՈՒՋԻՆ ԵՄՑՈՒՑԵՐ ԽԵցելութեա



၁၃၁ အနောက်မျှကို

ვინც ამ თავიდან გამოიწერს უკრაინის და მთელი წლის ფასს შემოიტანს, ავის-
ტოს პირველ რიცხვებში უკრაინის უკრაინის ერთობლივ ერთობლივ

**პრეზიდენტ გაეგზავნობა
ახალი პრეზიდენტი**

უკრაინი წლიურით ლის 5 პ. ოცნებით 50 პ. ვარეკ ნომერი 10 პ.
ფულის გამსაზღვანი ადგენი: Тифлісь, Типографія Т-ва „Шрома,
Василію Карамановичу Болквадзе.



აუქნალ „ბავრონიერან“:

ლიტერატურა ს. ბიბილას.

© რ. მ. მ. (პარი).

იქნით. იუს რა მოვისწიოთ?. თქვრაც ვაკილებით უფრო ჩოული გამოდგა, ვიღრე ჟე მა კულტო! თუ გნებეთ განვაგრძი, იმ შემთხვევაში არ აუმარი კიდევ უნდა მომიშვილთ, თუ არ თვევრი ნება, გორგო მიბრძნელეთ!